

178685

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2016

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 5. Juli 2016, Nr. 764

Festlegung des Zeitraumes der Weinlese und der Gärung der Traubenmoste für das Jahr 2016

Der Artikel 9 des Gesetzes vom 20. Februar 2006 Nr. 82, in geltender Fassung, regelt die Festlegung des Zeitraumes für die Weinlese und Gärungen.

Dies alles vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form:

1. Der Zeitraum der Weinlese für das Jahr 2016/2017 beginnt am 1. August und endet am 30. November 2016.
2. Dieser Termin wird für Trauben, aus denen Weine nach nachfolgendem Punkt 5 hergestellt werden, bis zum 31. Dezember 2016 verlängert.
3. Der Zeitraum innerhalb welchem im Rahmen der Weinlese 2016/2017 die Gärung oder Nachgärung erlaubt ist, beginnt am 1. August und endet am 31. Dezember 2016. Außerhalb von diesem Zeitraum ist jegliche Gärung oder Nachgärung verboten.
4. Vom Verbot des Punktes 3 sind die Flaschen- oder Tankgärungen zur Herstellung von Schaumweinen, Qualitätsschaumweinen und Perlweinen ausgenommen.
5. Vom Verbot des Punktes 3 sind die Gärungen zur traditionellen Herstellung von Weinen aus überreifen Trauben, aus eingetrockneten Trauben, wie laut Anhang VII, Teil II der Verordnung (EU) Nr. 1308/13 definiert, und von Weinen, welche zur Bezeichnung Spätlese berechtigt sind, ausgenommen. Diese können bis 30. April 2017 vergoren werden.

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2016

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 5 luglio 2016, n. 764

Determinazione del periodo vendemmiale e della fermentazione dei mosti d'uva per l'anno 2016

L'articolo 9 della Legge 20 febbraio 2006 n. 82, e successive modifiche, disciplina la determinazione del periodo vendemmiale e della fermentazione.

Tutto ciò premesso,

delibera

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Il periodo vendemmiale per la campagna 2016/2017 inizia il 1° agosto e termina il 30 novembre 2016.
2. Tale periodo è prorogato al 31 dicembre 2016 per le uve destinate alla preparazione dei vini di cui al successivo punto 5.
3. Il periodo entro il quale le fermentazioni e le rifermentazioni sono consentite, per la campagna 2016/2017, ha inizio il 1° agosto e termina il 31 dicembre 2016. Al di fuori di questo periodo è vietata qualsiasi fermentazione o rifermentazione.
4. Sono esentati dal divieto di cui al punto 3 le fermentazioni effettuate in bottiglia o in autoclave per la preparazione dei vini spumanti, vini spumanti di qualità e vini frizzanti.
5. Sono esentati dal divieto di cui al punto 3 le fermentazioni per la preparazione tradizionale dei vini ottenuti da uve stramature, da uve appassite come definiti dall'allegato VII parte II del Regolamento (UE) n. 1308/2013 e dei vini aventi diritto alla menzione "vendemmia tardiva", la cui fermentazione può essere effettuata fino al 30 aprile 2017.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. ARNO KOMPATSCHER

DER VIZE-GENERALSEKRETÄR DER L.R.
DR. THOMAS MATHÀ

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. ARNO KOMPATSCHER

IL VICESEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. THOMAS MATHÀ
